

SUSCIPE DOMINE

St Ignatius of Loyola (1491-1556)

Suscipe, Domine, universam meam libertatem.
Accipe memoriam, intellectum, atque voluntatem omnem.
Quidquid habeo vel possideo mihi largitus es;
id tibi totum restituo, ac tuae prorsus voluntati trado gubernandum.
Amorem tui solum cum gratia tua mihi dones,
et dives sum satis, nec aliud quidquam ultra posco.

Receive, O Lord, all my liberty.
Take my memory, my understanding, and my entire will.
Whatsoever I have or possess Thou hast bestowed upon me;
I give it all back to Thee and surrender it wholly to be governed by Thy Will.
Give me love for Thee alone with Thy grace,
and I am rich enough and ask for nothing more.

Take, Lord, and receive all my liberty, my memory,
my understanding and my entire will.
All I have and call my own, You have given to me;
to You, Lord, I return it.
Everything is yours; do with it what you will.
Give me only your love and your grace.
That is enough for me.

奉獻身心

我主天主	納我自由	能力意志	懇請收受
我心我靈	承恩隆厚	報本思源	虔心奉求
將我所有	任憑支配	從祢聖意	力行不背
期望我主	寵愛扶祐	我心已足	再無他求